

<sup>1</sup>To the chief Musician upon Shoshannim, A Psalm of David. Save me, O God; for the waters are come in unto my soul.<sup>2</sup> I sink in deep mire, where there is no standing: I am come into deep waters, where the floods overflow me.<sup>3</sup> I am weary of my crying: my throat is dried: mine eyes fail while I wait for my God.<sup>4</sup> They that hate me without a cause are more than the hairs of mine head: they that would destroy me, being mine enemies wrongfully, are mighty: then I restored that which I took not away.<sup>5</sup> O God, thou knowest my foolishness; and my sins are not hid from thee.<sup>6</sup> Let not them that wait on thee, O Lord GOD of hosts, be ashamed for my sake: let not those that seek thee be confounded for my sake, O God of Israel.<sup>7</sup> Because for thy sake I have borne reproach; shame hath covered my face.<sup>8</sup> I am become a stranger unto my brethren, and an alien unto my mother's children.<sup>9</sup> For the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.<sup>10</sup> When I wept, and chastened my soul with fasting, that was to my reproach.<sup>11</sup> I made sackcloth also my garment; and I became a proverb to them.<sup>12</sup> They that sit in the gate speak against me; and I was the song of the drunkards.<sup>13</sup> But as for me, my prayer is unto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, in the multitude of thy mercy hear me, in the truth of thy salvation.<sup>14</sup> Deliver me out of the mire, and let me not sink: let me be delivered from them that hate me, and out of the deep waters.<sup>15</sup> Let not the waterflood overflow me, neither let the deep swallow me up,

لِإِمَامِ الْمُحَنَّنِينَ. عَلَى السَّوْسَن. لِدَاوُد.

<sup>1</sup>خَلِّصْنِي، يَا إِلَه، لِأَنَّ الْمِيَاهَ قَدْ دَخَلَتْ إِلَى نَفْسِي.<sup>2</sup> غَرَّقْتُ فِي حَمَاقٍ عَمِيقَةٍ وَلَيْسَ مَقَرٌّ دَخَلْتُ إِلَى أَعْمَاقِ الْمِيَاهِ وَالسَّيْلُ عَمَرَنِي.<sup>3</sup> تَعَبْتُ مِنْ صُرَاخِي، يَسَّرَ خَلْقِي، كَلْتُ عَيْنَايَ مِنْ انْتِظَارِ إِلَهِي.<sup>4</sup> أَكْثُرُ مِنْ سَعْرِ رَأْسِي الَّذِينَ يُبَغِضُونَنِي بِلَا سَبَبٍ. اعْتَرَّ مُسْتَهْلِكِي أَغْدَائِي ظُلْمًا، حِينَئِذٍ رَدَدْتُ الَّذِي لَمْ أَخْطِئْهُ.<sup>5</sup> يَا إِلَه، أَنْتَ عَرَفْتَ حَمَاقَتِي، وَدُنُوبِي عَنْكَ لَمْ تَخَفْ. لَا يَجْزِي بِي مُنْتَظِرُوكَ، يَا سَيِّدُ، رَبُّ الْجُنُودِ. لَا يَخْجَلُ بِي مُتَمَسِّكُوكَ، يَا إِلَه إِسْرَائِيلَ.<sup>7</sup> لَأَنِّي مِنْ أَجْلِكَ اخْتَمَلْتُ الْعَارَ، عَطَى الْخَجَلِ وَجْهِي.<sup>8</sup> صِرْتُ أَجْنَبِيًّا عِنْدَ إِخْوَتِي وَغَرِيبًا عِنْدَ بَنِي أُمِّي. لِأَنَّ غَيْرَةَ بَيْتِكَ أَكَلْتَنِي وَتَغْيِيرَاتٍ مُعْغِبِكَ وَقَعَتْ عَلَيَّ.<sup>10</sup> وَأَبْكَيْتُ بِصَوْمٍ نَفْسِي فَصَارَ ذَلِكَ عَارًا عَلَيَّ.<sup>11</sup> جَعَلْتُ لِإِسَائِي مِسْحًا وَصِرْتُ لَهُمْ مَثَلًا.<sup>12</sup> يَتَكَلَّمُ فِي الْجَالِسُونَ فِي الْبَابِ وَأَغَانِي شَرَّابِي الْمُسْكِرِ.

<sup>13</sup>أَمَّا أَنَا فَلَكَ صَلَاتِي، يَا رَبُّ، فِي وَقْتِ رَضَى. يَا إِلَه، يَكْثُرَةُ رَحْمَتِكَ اسْتَجِبْ لِي بِحَقِّ خَلَاصِكَ.<sup>14</sup> تَجَنَّبِي مِنَ الطِّينِ فَلَا أَعْرِقْ، تَجَنَّبِي مِنَ مُبْغِضِي وَمِنْ أَعْمَاقِ الْمِيَاهِ.<sup>15</sup> لَا يَغْمُرَنِي سَيْلُ الْمِيَاهِ وَلَا يَبْتَلِعَنِي الْعُمُقُ وَلَا تُطْبِقِ الْهَاطِبَةُ عَلَيَّ قَاهَا.<sup>16</sup> اسْتَجِبْ لِي، يَا رَبُّ، لِأَنَّ رَحْمَتَكَ صَالِحَةٌ، كَثْرَةُ مَرَاحِمِكَ الْتِفَتْ إِلَيَّ.<sup>17</sup> وَلَا تَجْجِبْ وَجْهَكَ عَن عِبْدِكَ، لِأَنَّ لِي ضِيقًا. اسْتَجِبْ لِي سَرِيعًا.<sup>18</sup> اقْتَرِبْ إِلَى نَفْسِي، فَكْهًا. بِسَبَبِ أَغْدَائِي أَقْذِي.<sup>19</sup> أَنْتَ عَرَفْتَ غَارِي وَخُرْبِي وَخَجَلِي، قُدَّامَكَ جَمِيعُ مُضَائِقِي.<sup>20</sup> الْغَارُ قَدْ كَسَرَ قَلْبِي فَمَرَضْتُ، انْتَظَرْتُ رَقَّةً فَلَمْ تَكُنْ وَمُعْزِينَ فَلَمْ أَجِدْ.<sup>21</sup> وَبَجَعُلُونَ فِي طَعَامِي عَلَقَمًا وَفِي عَطَشِي يَسْقُونَنِي خَلًّا.

<sup>22</sup>لِتَبْصُرْ مَايَدْنُهُمْ قُدَّامَهُمْ فَخًا وَلِلْأَمِينِ شَرَكًا.<sup>23</sup> لِيُظْلِمَ عُيُونُهُمْ عَنِ الْبَصَرِ وَقَلِيلٌ مُتُونُهُمْ دَائِمًا.<sup>24</sup> ضَبَّ عَلَيْهِمْ سَخَطُكَ، وَلِيُذِرْهُمْ حُمُومُ عَصَبِكَ.<sup>25</sup> لِيَبْصُرْ دَارُهُمْ خَرَابًا وَفِي حَيَاتِهِمْ لَا يَكُنْ سَاكِنٌ.<sup>26</sup> لِأَنَّ الَّذِي صَرَبْتَهُ أَنْتَ هُمْ طَرَدُوهُ وَوَجَعَ الَّذِينَ جَرَحْتَهُمْ يَتَحَدَّثُونَ.<sup>27</sup> إِجْعَلْ إِنَّمَا عَلَى إِيْمِهِمْ وَلَا يَدْخُلُوا فِي بَرَكٍ.<sup>28</sup> لِيُفْتَحُوا مِنْ سَفْرِ الْأَجْيَاءِ وَمَعَ الصَّادِقِينَ لَا يُكْتَبُوا.

<sup>29</sup>أَمَّا أَنَا فَمِسْكِينٌ وَكَنِيثٌ، خَلَاصُكَ، يَا إِلَه، فَلْيُرَقِّعْنِي.<sup>30</sup> أَسْبِّحْ اسْمَ اللَّهِ بِتَسْبِيحٍ وَأَعْظُمْهُ بِحَمْدٍ.<sup>31</sup> فَيُسْتَطَابُ عِنْدَ الرَّبِّ أَكْثَرُ مِنْ تَوَرِّ بَعْرِ ذِي

and let not the pit shut her mouth upon me.<sup>16</sup> Hear me, O LORD; for thy lovingkindness is good: turn unto me according to the multitude of thy tender mercies.<sup>17</sup> And hide not thy face from thy servant; for I am in trouble: hear me speedily.<sup>18</sup> Draw nigh unto my soul, and redeem it: deliver me because of mine enemies.<sup>19</sup> Thou hast known my reproach, and my shame, and my dishonour: mine adversaries are all before thee.<sup>20</sup> Reproach hath broken my heart; and I am full of heaviness: and I looked for some to take pity, but there was none; and for comforters, but I found none.<sup>21</sup> They gave me also gall for my meat; and in my thirst they gave me vinegar to drink.<sup>22</sup> Let their table become a snare before them: and that which should have been for their welfare, let it become a trap.<sup>23</sup> Let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake.<sup>24</sup> Pour out thine indignation upon them, and let thy wrathful anger take hold of them.<sup>25</sup> Let their habitation be desolate; and let none dwell in their tents.<sup>26</sup> For they persecute him whom thou hast smitten; and they talk to the grief of those whom thou hast wounded.<sup>27</sup> Add iniquity unto their iniquity: and let them not come into thy righteousness.<sup>28</sup> Let them be blotted out of the book of the living, and not be written with the righteous.<sup>29</sup> But I am poor and sorrowful: let thy salvation, O God, set me up on high.<sup>30</sup> I will praise the name of God with a song, and will magnify him with thanksgiving.<sup>31</sup> This also shall please the LORD better than an ox or bullock that hath horns and hoofs.<sup>32</sup> The humble shall

قُروُنْ وَأَطْلَافٍ.<sup>32</sup> بَرَى دَلَيْكَ الْوُدْعَاءُ قَبِعْرَحُونَ وَتَحْنًا  
قُلُوبِكُمْ، يَا طَالِيَّ اللّٰهِ.<sup>33</sup> لَأَنَّ الرَّبَّ سَامِعٌ لِلْمَسَاكِينِ وَلَا  
يَحْتَقِرُ أَسْرَاهُ.<sup>34</sup> تُسَبِّحُهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ، الْيَخَارُ وَكُلُّ  
مَا يَدْبُ فِيهَا.<sup>35</sup> لَأَنَّ اللّٰهَ يُخَلِّصُ صَهْيُونَ وَيَبْنِي مُدَنَ  
بَهْودَا، فَيَسْكُنُونَ هُنَاكَ وَيَبْرُتُونَهَا.<sup>36</sup> وَتَسْلُ عِيْدِهِ يَمْلِكُونَهَا  
وَمُجِبُو اسْمِهِ يَسْكُنُونَ فِيهَا.

see this, and be glad: and your heart shall live that seek God.<sup>33</sup> For the LORD heareth the poor, and despiseth not his prisoners.<sup>34</sup> Let the heaven and earth praise him, the seas, and every thing that moveth therein.<sup>35</sup> For God will save Zion, and will build the cities of Judah: that they may dwell there, and have it in possession.<sup>36</sup> The seed also of his servants shall inherit it: and they that love his name shall dwell therein.